

Chœur SA  
Piano

JIM PAPOULIS  
**Kusimama**  
(2011)



Charton Mathias 2015 - Publication à Usage Pédagogique  
[www.maitrisedeseinemaritime.com](http://www.maitrisedeseinemaritime.com)  
Yvetot - France

**Note de programme :**

*Kusimama* est une chanson de Jim Papoulis composée en 2011. Le texte est en Swahili qui est un dialecte de l'Afrique de l'Est parlé notamment au Kenya, en Ouganda ou encore au Burundi. Elle est la première chanson d'une série de pièces musicales aux couleurs traditionnelles du compositeur Jim Papoulis. Le compositeur exploite dans cette pièce de nombreuses possibilités corporelles du chœur. Les chanteurs tapent des mains et des pieds. Le tout est accompagné d'un djembe, d'un shaker et d'un piano. Il en résulte une atmosphère énergique et entraînante, proche des musiques traditionnelles africaines.

Jim Papoulis est un chef de chœur new-yorkais qui a notamment créé la fondation pour les petites voix. Son style musical se distingue par le mélange de sonorités contemporaines et de couleurs musicales folkloriques. Invité dans le monde entier, Jim Papoulis profite de ses voyages pour s'imprégner des esthétiques populaires qu'il côtoie.

**Le texte :**

*Kusimama*  
*Mimi kusimama*  
*Na upendo*  
*Mimi kusimama*  
*Na tamaini*  
*Watoto ni karibu dunia*

Tiens toi droit  
Je me tiens droit  
Avec l'amour  
Je me tiens droit  
Avec l'espérance

Les enfants sont plus proches de la terre

Chœur SA  
Piano

Pour chœur à 2 voix égales, piano et percussions

# Kusimama

(2011)

JIM PAPOULIS

Durée approximative : 3'00

Moderato ♩ = 112

Solo opt.  
*mp*

Sopranos  
Altos

Piano

Shaker  
Djembe

Ku-si - ma - ma

**A**

5

*mf* (Tutti 1ère fois)

*mf* (2e fois seulement)

stomp clap

mi-mi ku - si - ma - ma na u-pen-do

mi-mi ku - si - ma - ma oh na u-pen-do si ma ma

9

stomp clap

mi-mi ku - si - ma - ma na ta-mai-ni

mi-mi ku - si - ma - ma oh na ta-mai-ni si ma ma

13 *stomp clap*

mi-mi ku - si - ma - ma na u - pen - do

oh oh na u - pen - do

17 *stomp*

wa-to-to ka-ri-bu du-ni - a wa-to-to ka-ri-bu du-ni - a

wa-to-to ka-ri-bu du-ni - a wa-to-to ka-ri-bu du-ni - a

21 **B**

wa-to-to ni-ka-ri bu - du - ni - a mi mi ma ma ku si ma ma

wa-to-to ni-ka-ri bu du - ni - a ku si mi mi ma ma ma ma

*mp cresc.* *f*

*mp cresc.* *f*

*mp* *f*

25 *mf*

wa - to - to ni - ka - ri bu - du - ni - a mi-mi ku - si - ma - ma

*mf*

wa to to ni ka ri bu du - ni - a mi-mi ku - si - ma - ma

*mf*

28

mi - mi ku - si - ma - ma yah yah yah yah yah yah hey!

mi - mi ku - si - ma - ma yah yah yah yah yah yah hey!

30 **C** *mf* *stomp clap*

mi-mi ku - si - ma - ma na u - pen - do

*mf*

mi-mi ku - si - ma - ma oh na u - pen - do si ma ma

34 *stomp clap*

mi-mi ku - si - ma - ma na ta-mai-ni

mi-mi ku - si - ma - ma oh na ta-mai-ni si ma ma

38 *stomp clap*

mi-mi ku - si - ma - ma na u-pen-do

oh oh na u-pen-do

42 *stomp*

wa-to-to ka-ri-bu du-ni - a wa-to-to ka-ri-bu du-ni - a

wa-to-to ka-ri-bu du-ni - a wa-to-to ka-ri-bu du-ni - a

**D**

46 *f*

here I stand on the earth stand-ing tall on the earth

*f stomp* hey oh! *stomp* hey oh!

50 *stomp clap*

*stomp clap*

**E**

54 *mf* *stomp clap*

mi-mi ku - si - ma - ma na u - pen - do

*mf* mi-mi ku - si - ma - ma oh na u - pen - do si ma ma

58 *stomp clap*

mi-mi ku - si - ma - ma na ta-mai-ni

mi-mi ku - si - ma - ma oh na ta-mai-ni si ma ma

62 *stomp clap*

mi-mi ku - si - ma - ma na u - pen - do

oh oh na u - pen - do

65 *cresc.*

mi-mi ku-si mi-mi ku-si mi-mi ku-si ma - ma

mi-mi ku-si mi-mi ku-si mi-mi ku-si ma - ma